

# PROTOKOLL

## über die primäre Typenprüfung des Produktes

gemäß § 5 Abs. 1 Buchstabe b) der Regierungsverordnung Nr. 190/2002 Sammlung in der gültigen Fassung (System der Konformitätsbeurteilung 3) und im Einklang mit der Richtlinie 89/106/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaft vom 21. Dezember 1988 über die Annäherung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedsstaaten im Bezug auf Bauprodukte (Richtlinie über Bauprodukte - CPD), in der Fassung der Richtlinie 93/68/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaft vom 22. Juli 1993.

### Nr. 1390 – CPD – 0546 – 09/Z

Auftrag Nr.: 963 583  
Antragsevidenz-Nr.: 0546/09/Z

Ausdruckanzahl: 2  
Ausdruck Nr.: 1  
Protokollseitenanzahl: 5

Produktbezeichnung:

### Alu-Eingangstür des Systems Aliplast SUPERIAL

Das Zentrum des Bauwesens AG Prag, Arbeitsstätte Zlín, begutachtete als notifizierte Person Nr. 1390 die Durchführung der primären Typenprüfung des Produktes siehe oben. Dieses Protokoll kann als Unterlage für die Ausgabe der CE-Konformitätserklärung gemäß der Anforderungen der harmonisierten Norm ČSN EN 14351-1:2006 für den

Hersteller:

**ALIPLAST Sp. z o.o.**  
**Str. Wacława Moritza 3, 20-276 Lublin, PL**  
IdNr: 432 507 517

Produktionsstätte:

**ALIPLAST Sp. z o.o.**  
**ul. Diamentowa 7A, 20-447 Lublin, PL**  
IdNr: 432 507 517

verwendet werden.

Protokollersteller::

Miroslav Kořistka

Leiter der notifizierten Person NO 1390:

Ing. Petr Kůčera, CSc.

In Zlín, den 09.11.2009



Hinweis: Ohne schriftliche Zustimmung der notifizierten Person darf dieses Protokoll nicht anders als Ganze wiedergegeben werden.

## 1 SPEZIFIKATION DES PRÜFGEGENSTANDES

### 1.1 Spezifikation von Testproben:

- ALU-Eingangstür einflügelig, nach außen offenbar - Typ Aliplast SUPERIAL  
Testprobengröße 1100 mm x 2300 mm
- ALU-Eingangstür zweiflügelig, nach außen offenbar -Typ Aliplast SUPERIAL  
Testprobengröße 1750 mm x 2200 mm

### 1.2 Produktbeschreibung:

Alu-Eingangstür des Systems Aliplast SUPERIAL. Ausführung: Die Testproben sind aus ALU-Profilen der Firma ALIPLAST nv/sa, Belgien hergestellt. Dichtungs- sowie andere Profile kommen auch aus der Firma ALIPLAST nv/sa, Belgien. Der Hersteller der Beschläge ist die Firma SOBINCO, Belgien, der Verglasung mit Isolierdoppelglas die Firma Press-Glas SA (Polen).

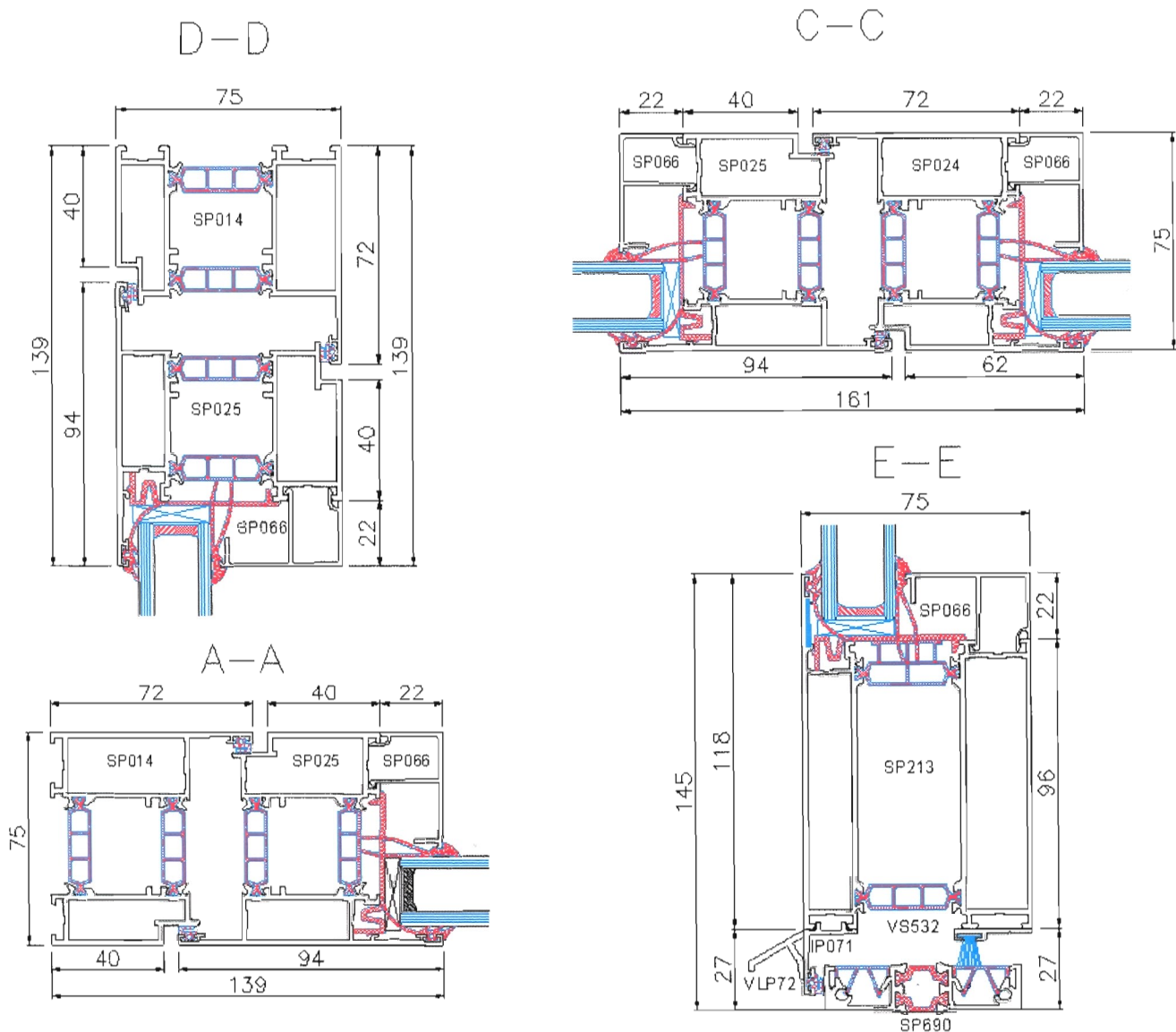
Probe-Nr.	404/09	405/09
Ausführung	Eingangstür einflügelig - nach außen offenbar	Eingangstür zweiflügelig - nach außen offenbar
Rahmen/ Trennung der Wärmebrücke	SP014 mit der Trennung der Wärmebrücke 30 mm	
Flügel / Trennung der Wärmebrücke	SP025 mit der Trennung der Wärmebrücke 30 mm das untere breite Profil SP213 mit der Trennung der Wärmebrücke 30 mm	
Weitere Profile / Trennung der Wärmebrücke	-  AL Schwellenprofil SP690 mit der Trennung der Wärmebrücke 10 mm; Ergänzungsprofil VS532	Flügelprofil SP024 mit der Trennung der Wärmebrücke 30 mm; AL Schwellenprofil SP690 mit der Trennung der Wärmebrücke 10 mm; Ergänzungsprofil VS532
Dekompression und Etwässerung der Verglasung	-	
Dekompression der Fuge	-	
Entwässerungs der Fuge	-	
Verglasung	Isoliertes Doppelglas Stärke 24mm $U_g$ 1,0 in der Zusammensetzung: Float 4mm / rostfreier Stahlrahmen 16 mm Argon / 4 mm Thermofloat 1,0 Glasleiste SP066 mit der Dichtung ACVG32N an den Ecken geschnitten, Außendichtung ACVG31N an den Ecken gebogen	
Dichtung	Innen- und Außendichtung ACVL32N in einen Falz eingelegt, an den Ecken ist flüssig gebogen Auf der unteren Flügelseite befindet sich eine Abstreichbürstendichtung ACSR011	
Beschläge	Mehrpunktverschluss SOBINCO (Belgien), einstellbare Vorhänge SOBINCO  3x aufklappbarer Türvorhang, 2x Punkt + 1x Sperre mit Falle, Schließriegel durch Klinke und Schlüssel gesteuert;	Linker Flügel, 3x aufklappbarer Türvorhang, 2x Punkt + 1x Sperre mit Falle. Schließriegel durch Klinke und Schlüssel gesteuert; rechter Flügel 3x aufklappbarer Türvorhang, 2 Schließriegel, gesteuert durch 2x Hebel.

### 1.3 Produktbestimmung:

Das Produkt findet seine Anwendung in Wohn- sowie Industriegebäuden, auf welche sich die Ansprüche auf Brandschutz und Feuerbeständigkeit nicht beziehen. Es ist für das Tageslicht und für die natürliche (direkte) Lüftung der Innenräume des Gebäudes bestimmt. Es erfüllt sowie die Wärmeisolierungs-, Schallisolierungs- sowie Schutzfunktion gegen Witterungseinflüsse. Daneben ermöglicht die Eingangstür den Eintritt ins Gebäude.

**Abbildung 1 – Querschnitt des Profils Aliplast SUPERIAL**

(Längsschnitt Rahmen-Flügel D-D, Schwelle E-E, Querschnitt Rahmen-Flügel A-A, C-C Flügelstoß)

**2 PROBEÜBERNAHME****Probe übernommen von:**

ALIPLAST Sp. z o.o., Str. Wacława Moritza 3, 20-276 Lublin, PL, IdNr: 432 507 517

**Probe geliefert von:**

ALIPLAST Sp. z o.o., Str. Wacława Moritza 3, 20-276 Lublin, PL, IdNr: 432 507 517

**Anlieferungsdatum in der Prüfstelle:** 29.06.2009**Probenevidenznummern:** 404/09, 405/09 (CSI a.s.)

### 3 PRÜFERGEBNISSE

Die primäre Typenprüfung wurde von AZL Nr. 1007.1 - CSI AG Prag, Arbeitsstätte Zlín durchgeführt. Die Prüfergebnisse sind in dem von AZL Nr. 1007.1 am 14.09.2009 erstellten Prüfprotokoll Nr. 436/2009 (Eigenschaften 1,2,5) aufgeführt. Die notifizierte Person 1390 begutachtete den Wert des Koeffizienten der Wärmedurchlässigkeit (Eigenschaft 4) aufgrund  $U_g = 1,0 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$  und Rahmen  $U_f = 2,0 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$ . Die Bewertung erfolgte gemäß der Norm ČSN EN ISO 10 077-1, Tabelle F1 des Berechnungsprotokolls Nr. NF-523/A/2008, das am 22.04.2009 von ITB Warszawa ausgestellt wurde.

Die Begutachtung der Entweichung von Gefahrstoffen wurde mittels der indirekten Methode vorgenommen. Die benutzten Materialien beinhalten laut Erklärung des Herstellers keine gefährlichen Stoffe.

Die Zusammenfassung der Ergebnisse erfolgt in den nachfolgenden Tabellen 1 – 2.

**Tabelle 1 – Zusammenfassung der primären Typenprüfungen des Produktes–  
Eingangstür einflügelig**

Eigenschaft	Prüf- oder Berechnungsnorm	Klassifizierungsnorm	ermittelte Werte
			Probe Nr. 404/09
1 Widerstandsfähigkeit bei Windlast	ČSN EN 12211	ČSN EN 12210	Klasse C3
2 Wasserdichtigkeit	ČSN EN 1027	ČSN EN 12208	Klasse 2B
3 Gefahrstoffe	Anforderungen laut Nationalvorschriften		beinhaltet nicht
4 Tragfähigkeit der Sicherheitsanlagen	ČSN EN ISO 10077-1	angekündigter Wert	1,5 W/(m <sup>2</sup> .K)
5 Koeffizient des Wärmedurchgangs	ČSN EN 1026	ČSN EN 12207	Klasse 1

**Tabelle 2 – Zusammenfassung der primären Typenprüfungen des Produktes–  
Eingangstür zweiflügelig**

Eigenschaft	Prüf- oder Berechnungsnorm	Klassifizierungsnorm	ermittelte Werte
			Probe Nr. 405/09
1 Widerstandsfähigkeit bei Windlast	ČSN EN 12211	ČSN EN 12210	Klasse C3
2 Wasserdichtigkeit	ČSN EN 1027	ČSN EN 12208	Klasse 1B
3 Gefahrstoffe	Anforderungen laut Nationalvorschriften		beinhaltet nicht
4 Tragfähigkeit der Sicherheitsanlagen	ČSN EN ISO 10077-1	angekündigter Wert	1,4 W/(m <sup>2</sup> .K)
5 Koeffizient des Wärmedurchgangs	ČSN EN 1026	ČSN EN 12207	Klasse 2



#### 4 SCHLUSSFOLGERUNG

NO 1390 bestätigt die Übereinstimmung der angekündigten Eigenschaften des begutachteten Produktes mit den Ergebnissen der primären Typenprüfungen gemäß den in Anspruch genommenen Artikeln und der Anlage ZA ČSN EN 14351-1.

#### 5 GÜLTIGKEIT DES PROTOKOLLS ÜBER DIE PRIMÄRE TYPENPRÜFUNG DES PRODUKTES

Das Protokoll über die primäre Typenprüfung des Produktes ist für die bestimmten Konstruktionsvarianten, die bei der Fertigung sowie bei der Montage entstehen, unter der Voraussetzung der Einhaltung der technologischen Vorgänge sowie weiterer technischen Fertigungsunterlagen und der gleichbleibenden Produktionsqualität erstellt. Dieses Protokoll ist für das Produkt in der Ausführung gemäß den bereitgestellten Unterlagen gültig. Das Protokoll ist zeitlich unbegrenzt, bzw. gilt bis zum Zeitpunkt der Änderung einer der begutachteten Eigenschaften, wie z.B.: Änderung der Zeichnungsdokumentation für die Produktkonstruktion, Änderung eines Bauteiles aus dem Lieferantenkatalog, Ablauf der Gültigkeit der bestehenden Dokumentation, Veränderung des technologischen Vorgangs bzw. der Materialzusammensetzung oder gilt bis zum Zeitpunkt der geänderten gesetzlichen Anforderungen auf Produktbegutachtung oder bis zur Erstellung eines weiteren Protokolls, das die Übersicht der neuen Produktionsvarianten jeweilig mit den neuen technischen Parameterwerten und der physikalischen Größen aktualisiert.

#### 6 DIE FÜR DIE ERSTELLUNG DES PROTOKOLLS VERWENDETEN UNTERLAGEN:

1. Antrag auf die Leistung der Notifizierten Person Nr. 0545/09/Z
2. Vollmacht zur Vertretung der Firma ALIPLAST Sp.z o.o.
3. Spezifikation des geprüften Produktes – ALU-Türen (Seitenanzahl 6)
4. Berechnungsprotokoll Nr. NF-523/A/2008, (ausgestellt von ITB Warszawa)
5. Prüfprotokoll Nr. 436/09, (CSI AG Zlín)